

#4168 AG Curette Flexible

Aspiration curette
 #4168 AG-4 Curette Flex / #4168 AG-6 Curette Flex /
 #4168 AG-8 Curette Flex



0120



Important information, read carefully before use

Disposable – discard after single use**Re-use may cause sexually transmitted infections**

**Caution: federal (USA) law restricts this device to sale by or
 on the order of a physician**

Sterile: unless pouch is damaged or opened

Indications for Use:

Endometrial suction curette

**Contraindications:**

Do not use in the presence of cervical infection.
 Do not use in the presence or after recent Pelvic Inflammatory
 disease.

Warnings:

Not sterile if pouch is damaged or opened, discard immediately.
 When connected to the suction system, do not move the curette
 sideways

Precautions:

The Curette Flexible should be used by healthcare professionals
 only.

Adverse reactions:

No adverse reactions associated with the use of The Curette
 Flexible have been reported. However, as with any instrument,
 which passes through the internal cervical os, mild cramping may
 be expected. In every case the direction for use should be
 followed; taking note of contra-indications, warnings and
 precautions.

**Manufactured by:**

Gynetics Medical Products N.V.
 Rembert Dodoensstraat 51
 3920 Lommel, Belgium

How supplied:

Product number: #4168 AG-4
 #4168 AG-6
 #4168 AG-8

Packaged:

5 boxes of 25 individually sterile packed, disposable devices.

Directions for use:

The Curette Flexible should be used in combination with a suction
 system.

1. Determine the depth of the uterus, by using a Gynetics
 Hysterometer
2. Dilate the cervix if necessary.
3. Introduce the Curette Flexible through the cervical canal into
 the uterus up to the fundus. Connect the curette to the
 suction system.
 Operate by rotating the curette 360° to aspirate throughout
 the uterus cavity accurately.
 Repeat the operation two or three times.
 Withdraw the Curette Flexible from the uterus while
 continuing the rotating movement.
 Dispose of after use.
4. Do not move the curette sideways. Do not go beyond the
 indicated uterus depth.

#4168 AG Cánula flexible

Cánula de aspiración
 #4168 AG-4 Curette Flex / #4168 AG-6 Curette Flex /
 #4168 AG-8 Curette Flex



0120



Información importante del producto, leer detenidamente antes de usar.

**Desechable – desechar después de un solo uso.
 Reutilizarla puede causar infecciones de transmisión sexual.**

**Atención: la legislación federal (EE.UU.) restringe la venta de este dispositivo a la prescripción de un médico.
 Estéril: a menos que el envase esté dañado o abierto.**

Indicaciones de uso:

Cánula de aspiración endometrial.

**Contraindicaciones:**

No usar en presencia de infección cervical.
 No usar en presencia o después de una reciente enfermedad pélvica inflamatoria.

Advertencias:

Si el envase está dañado o abierto el contenido no es estéril; deséchelo inmediatamente.
 Cuando la conecte al sistema de aspiración no mueva la cánula lateralmente.

Precauciones:

La cánula flexible debería ser utilizada sólo por profesionales sanitarios.

Reacciones adversas:

No se han observado reacciones adversas asociadas con el uso de la cánula flexible. Sin embargo, como ocurre con cualquier instrumento que pasa por el orificio cervical interno, pueden producirse calambres leves. En cada caso deben seguirse las instrucciones de uso, teniendo en cuenta las contraindicaciones, advertencias y precauciones.

**Fabricado por:**

Gynetics Medical Products N.V.
 Rembert Dodoensstraat 51
 3920 Lommel, Belgium

Presentación:

Referencia del producto: #4168 AG-4
 #4168 AG-6
 #4168 AG-8

Envasado:

5 cajas de 25 unidades en envase estéril individual, dispositivos desechables.

Modo de empleo:

La cánula flexible debe utilizarse en combinación con un sistema de aspiración.

1. Determinar la profundidad del útero mediante el uso de un histerómetro Gynetics.
2. Dilatar el cuello uterino, si es necesario.
3. Introducir la cánula flexible a través del canal cervical en el útero hasta el fondo. Conectar la cánula al sistema de aspiración.
 Accionar girando la cánula 360° para aspirar a lo largo de la cavidad del útero con precisión.
 Repetir la operación dos o tres veces.
 Retirar la cánula flexible del útero mientras continua el movimiento de rotación.
 Desechar después de su uso.
4. No mover lateralmente la cánula. No introducir más allá de la profundidad adecuada del útero.

#4168 AG Curette Flexible

Aspiration curette
#4168 AG-4 / AG-6 / AG-8



0120

Belangrijke informatie, lees zorgvuldig voor gebruik.

**Wegwerpartikel – Wegwerpen na eenmalig gebruik.
Hergebruik kan seksueel overdraagbare infecties veroorzaken.**

Opgelet: dit product mag volgens de federale (USA) wet enkel besteld of verkocht worden aan artsen.

Steriel: Dit product is steriel, tenzij de pouch beschadigd of geopend is.

Gebruiksindicaties:

Suctie-curette voor het endometrium

**Contra-indicaties:**

Niet gebruiken indien er een cervicale infectie aanwezig is. Niet gebruiken ingeval van Pelvic Inflammatory Disease (PID) of indien deze recent aanwezig is geweest.

Waarschuwingen:

Dit product is niet langer steriel indien de pouch beschadigd of geopend is. Werp onmiddellijk weg.
Beweeg de curette niet zijwaarts wanneer deze verbonden is met het afzuigtoestel.

Voorzorgsmaatregelen:

De Curette Flexible mag enkel gebruikt worden door professionele, medische zorgverleners.

Neveneffecten:

Er werden geen neveneffecten gerapporteerd gerelateerd aan het gebruik van de Curette Flexible. Niettemin kunnen milde krampen voorkomen, zoals bij het gebruik van elk instrument dat via de interne cervicale os ingebracht wordt. De gebruiksaanwijzing dient in elk geval gevolgd worden; neem nota van de contra-indicaties, de waarschuwingen en de voorzorgsmaatregelen.

**Geproduceerd door:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rember Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

Identificatie:

Artikelnummer: #4168 AG-4
#4168 AG-6
#4168 AG-8

Verpakkingswijze: 5 dozen van 25 individueel, steriel verpakte wegwerpartikelen.

Gebruiksaanwijzing:

De Curette Flexible dient gebruikt te worden in combinatie met een afzuigtoestel.

1. Bepaal de diepte van de baarmoeder met behulp van een Gynetics Hysterometer.
2. Verwijd de baarmoederhals indien noodzakelijk.
3. Breng de Curette Flexibel via het cervicale kanaal in the uterus tot de fundus. Verbind de curette met het afzuigtoestel.
Bedien de curette door deze 360° te roteren om de baarmoeder accuraat te aspireren. Herhaal deze actie twee of drie keer.
Blijf de roterende beweging maken onderwijl de Curette Flexible uit de baarmoeder wordt verwijderd.
Wegwerpen na gebruik.
4. Beweeg de curette niet zijwaarts. Ga niet verder dan de aangeduide diepte van de baarmoeder.

#4168 Cureta Flexível AG

Cureta de Aspiração

#4168 AG-4 Curette Flex / #4168 AG-6 Curette Flex /

#4168 AG-8 Curette Flex



0120

Informação importante do produto, ler com atenção antes de utilizar

Descartável – descartar após uma única utilização.**A sua reutilização pode causar doenças sexualmente transmissíveis****Atenção: as leis federais (EUA) restringem a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem destes.****Estéril: exceto se a embalagem estiver danificada ou aberta****Uso Indicado:**

Cureta de sucção endometrial

**Contraindicações:**

Não utilizar na presença de infeção cervical.

Não utilizar na presença ou após doença pélvica inflamatória recente.

Advertências:

Se a embalagem estiver danificada ou aberta o produto não está estéril, eliminar imediatamente.

Quando conectado ao sistema de sucção, não mover a cureta lateralmente.

Precauções:

A cureta Flexível deve ser utilizada apenas por profissionais de saúde.

Efeitos adversos:

Não foram reportados efeitos adversos associados à utilização da Cureta Flexível. No entanto, como com qualquer dispositivo que passa através do orifício cervical interno, podem surgir cólicas ligeiras. Em todo o caso, as instruções de utilização devem ser observadas, tendo em conta as contraindicações, advertências e precauções.

**Fabricado por:**

Gynetics Medical Products N.V.

Rembert Dodoensstraat 51

3920 Lommel, Belgium

Âmbito de Fornecimento:

Número de produto:

#4168 AG-4

#4168 AG-6

#4168 AG-8

Embalagem:

5 caixas de 25 embalagens estéreis individuais de dispositivos descartáveis.

Instruções de Utilização:

A Cureta Flexível deve ser utilizada juntamente com um sistema de sucção.

1. Determinar a profundidade do útero, utilizando um Histerómetro Gynetics
2. Se necessário, dilatar o colo uterino.
3. Introduzir a Cureta Flexível através do canal cervical até ao fundo uterino. Conectar a cureta ao sistema de sucção.

Rodar a cureta 360° de modo a aspirar com precisão por toda a cavidade uterina.

Repetir a operação 2 ou 3 vezes. Retirar a Cureta Flexível do útero, mantendo o movimento de rotação. Eliminar após utilização.

4. Não mover a cureta lateralmente. Não ir além da profundidade uterina indicada.

#4168 AG Curetă flexibilă

Cureta de aspirație
#4168 AG-4 Currette Flex / #4168 AG-6 Currette Flex /
#4168 AG-8 Currette Flex



0120



Informații importante, a se citi cu atenție înainte de utilizare

Produs de unică folosință – a se arunca după o singură utilizare

Reutilizarea poate cauza boli cu transmitere sexuală
Atenție: legile federale (SUA) restricționează comercializarea acestui dispozitiv doar de către sau la comanda unui medic
Steril: cu condiția ca punga să nu fie deteriorată sau desfăcută

Indicații de utilizare.

Endometrial suction curette

**Contraindicații:**

A nu se utiliza în condiții de infecții cervicale.
A nu se utiliza în condițiile unor infecții pelvine sau după infecții pelvine recente.

Atenționări:

Produsul nu este steril dacă punga este deteriorată sau desfăcută – a se elimina imediat în acest caz.
Vă rugăm să nu mișcați cureta dacă este conectată cu sistemul de aspirare.

Precauții:

Cureta flexibilă se va utiliza numai de către profesioniști din domeniul medical

Reacții adverse:

Nu a fost raportată nicio reacție adversă legată de folosirea curetei flexibile. Cu toate acestea, la fel ca în cazul oricărui instrument care parcurge orificiul cervical intern, este posibil să apară crampe ușoare. Instrucțiunile de utilizare se vor respecta în orice situație, ținându-se cont de contraindicații, avertismente și precauții.

**Produs de:**

Gynetics Medical Products N.V.
Rembert Dodoensstraat 51
3920 Lommel, Belgium

Modul de furnizare:

Număr produs: #4168 AG-4
#4168 AG-6
#4168 AG-8

Ambalaj:

5 cutii a câte 25 de dispozitive de unică folosință, în ambalaj steril individual.

Instrucțiuni de utilizare:

Cureta flexibilă trebuie folosită cu un sistem de aspirare.

1. Determinați lungimea uterului folosind hysterosometrul Gynetics.
2. Dilatați cervixul dacă este necesar.
3. Introduceți cureta flexibilă prin canalul cervical în uter până în capăt. Conectați cureta la sistemul de aspirare. Folosiți prin rotarea curetei la 360° pentru a aspira cu acuratețe prin cavitatea uterului. Repetați operațiunea de 2-3 ori. Retrageți cureta din uter în timp ce continuați să efectuați mișcările de rotație. Aruncați după folosire.
4. Nu efectuați alte mișcări ale curetei. Nu împingeți cureta dincolo de ce a indicat hystometrul.